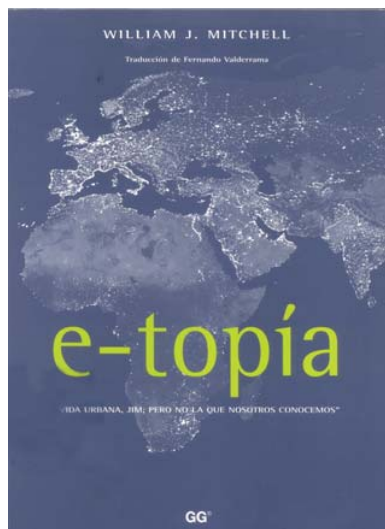


## PUBLICACIONES RECIBIDAS



### E - topía

WILLIAM J. MITCHELL, MASSACHUSETTS INSTITUTE OF TECHNOLOGY (MIT), VERSIÓN CASTELLANA DE FERNANDO VALDERRAMA, AÑO 2001, EDITORIAL GUSTAVO GILL, BARCELONA, ESPAÑA

Este libro es una crítica sobre el sistema urbano, visto éste como un entrabado mecanismo en el que «el hombre participa por inercia y en que la ciudad no es real, salvo como un espejismo cultural para turistas».

En su introducción, el autor presenta un prólogo que titula «Requiem por la ciudad» y en el que a través de tres lamentaciones, va a desnudar las verdades que hoy afectan a la ciudad que ya no es y que ha dejado de ser.

En su primera lamentación, Mitchell sostiene que la ciudad luego de un proceso histórico de evolución y progresivo desarrollo tecnológico, la ciudad necesita innovar, reinventar los espacios públicos, los pueblos y ciudades para el siglo XXI.

En su segunda lamentación, expresa que la comunicación, tan importante para el desenvolvimiento de una verdadera vida urbana, ya no es la misma y por ello, la comunicación digital también se suma al ritmo tradicional de vida cotidiana.

En su tercera y última lamentación, el autor expresa la facilidad que existe en el mundo actual en relación a la interdependencia de conocimientos, experiencias y culturas, lo que ha llevado a que el esfuerzo mental ya no necesite esfuerzo físico, de modo de generarse las condiciones para procesos y modelos urbanos renovadores que posean las cualidades sociales y culturales que deseamos para el siglo XXI.

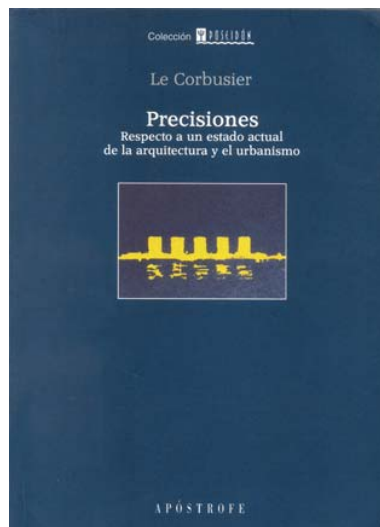
La ciudad, plantea Mitchell, tal como la entendieron los teóricos urbanos desde Plantón y Aristóteles hasta Lewis Mumford y Jane Jacobs, ya no es capaz de mantener su cohesión ni de cumplir su función como sí ocurría antes: es a causa de la bits, pues ellos

lo han matado. El modelo urbano tradicional no puede coexistir con el ciberespacio.

Por lo mismo, el autor propone estrategias para la creación de ciudades que no sean sólo sostenibles, sino que tengan sentido económico, social y culturalmente en un mundo conectado electrónicamente. Los nuevos modelos de asentamientos del siglo XXI, afirma, estarán caracterizados por espacios conjuntos de habitación y de trabajo situados en comunidades de escala peatonal, activas las veinticuatro horas del día, ricas en relaciones sociales y con una pujante vida colectiva local, complementada con lugares de reunión electrónicos con configuraciones remotas, con sistemas descentralizados de producción, comercialización y distribución.

Alejado por igual de la digitofilia y de la digitofobia, Mitchell aboga por la creación de *e-topías*, ciudades que funcionen de forma más inteligente, pero no más dura.

La red global digital no es sólo un sistema de transporte para el correo electrónico, las páginas web y la televisión digital. Es una forma completamente nueva de infraestructura urbana que cambiará el aspecto de nuestras ciudades tan espectacularmente como lo hicieron en el pasado el ferrocarril, las autopistas, el suministro de energía eléctrica y las redes telefónicas. En este libro, lúcido y estimulante, William J. Mitchell analiza esta nueva infraestructura y sus implicaciones para la vida cotidiana en el futuro.



### Precisiones. Respecto a un estado actual de la arquitectura y el urbanismo

LE CORBUSIER, EDICIONES APÓSTROFE, COLECCIÓN POSEIDÓN, BARCELONA, ESPAÑA, AÑO 2000

Le Corbusier (La Chaux-de-Fonds 1887, Roquebrune 1965), maestro de arquitectos, es el nombre con el que se conoce a Edouard Jeanneret, arquitecto y pin-

tor suizo, quien al promediar su existencia, diseñó planes urbanísticos para ciudades como Argel, París, Sao Paulo y Buenos Aires. Hoy las grandes urbes se asfixian en sus descontroladas superficies, esterilizando la capacidad de acción del hombre contemporáneo.

El imaginador de tantos planes de descentralización de macrociudades históricas, diseñador de cientos de edificios públicos y privados, inventor del modulator y de la ciudad-jardín vertical, proclama que él compone con la luz y que la arquitectura es un acto de voluntad consciente. Arquitecturar, según el maestro, es poner en orden, que todo es circulación en la arquitectura y en el urbanismo, conceptos todos que exalta en sus conferencias americanas.

A pesar de que con la Villa Saboya de Poissy (1928) y con el Pabellón Suizo de la ciudad universitaria, Le Corbusier se situó entre los arquitectos más destacados del racionalismo, fueron sus libros los que le trajeron mayor admiración y polémica.

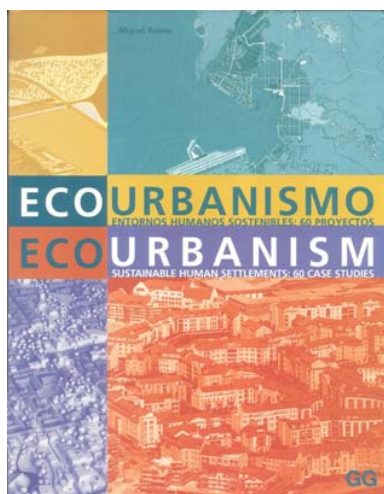
Ahora que los ecologistas proclaman las urgencias de evitar la autodestrucción de la humanidad, esta obra *Precisiones* confirma su prístina vigencia. Este libro es una reimpression del Le Corbusier, que trata del resumen de diez conferencias sobre la arquitectura y el urbanismo pronunciados en Buenos Aires el año 1929, más un prólogo estadounidense que aunque nada tiene que ver con la arquitectura de EE. UU., expresa el estado de ánimo de un arquitecto en ese país del norte de América.

La obra recibe el nombre de «Precisiones», porque las diez conferencias fueron pronunciadas con el infatigable deseo de proporcionar unas certidumbres sobre arquitectura y urbanismo. En verdad, nadie viaja tan lejos para dar conferencias sobre esas temáticas sino se siente en condiciones de aportar algunas realidades suficientes.

Precisiones trata del hombre y su ambiente y evoca, solidariamente, los trabajos del ingeniero y del arquitecto. Le Corbusier plantea que la tierra está mal ocupada por los hombres, incluso desocupada en gran parte y que han aparecido los monstruos, las ciudades tentaculares, verdadero cáncer de nuestra civilización

Le Corbusier se plantea, en 1929, que no existen los especialistas debidamente formados y los problemas modernos son tan tupidos, dependiendo unos de otros, imbricados unos de otros, tan solidarios, que su lectura, que su tratamiento, son imposibles: las soluciones dependen unas de otras, unidas unas a otras, indivisibles...

Una visión, que quizás hoy, Le Corbusier podría cambiar...



**ECO URBANISMO: ENTORNOS  
HUMANOS SOSTENIBLES: 60 PROYECTOS**

MIGUEL RUANO, EDITORIAL GUSTAVO  
GILI S.A., BARCELONA, ESPAÑA, 2002

Este Libro habla de Ecourbanismo, el que, como un campo aún poco explorado, nos revela interesantes propuestas del hábitat urbano inserto en el análisis de consideraciones ecológico-ambientales. Ello, quiere decir, que el Ecourbanismo define el desarrollo de comunidades urbanas multidimensionales sostenibles en el seno de entornos edificados armónicos y equilibrados.

El Ecourbanismo se está convirtiendo rápidamente en un concepto básico, esencial para todo planteamiento urbano realmente concernido por los problemas sociales y medioambientales del mundo en el umbral del siglo XXI. Dicho de otro modo, el Ecourbanismo es una nueva disciplina que articula las múltiples y complejas variables que intervienen en una aproximación sistémica al diseño urbano que supera la compartimentación clásica del urbanismo convencional.

Este libro, ha sido considerado como un instrumento de referencia para arquitectos, urbanistas, paisajistas y en general, para todos aquellos que estén involucrados o interesados en el diseño y el planeamiento urbanos. El libro representa de forma asequible los avances actuales en el tema del urbanismo sostenible, mostrando, en un formato eminentemente gráfico 60 ejemplos de las mejores realizaciones prácticas en este terreno.

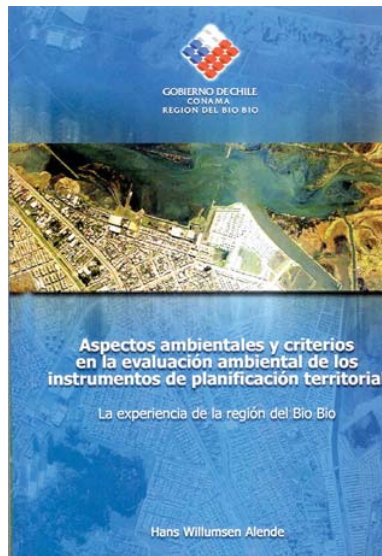
El libro presenta en forma asequible los avances actuales en el tema del urbanismo sostenible, mostrando, en un formato eminentemente gráfico, sesenta ejemplos de las mejores realizaciones prácticas en este terreno. La ecología y la sostenibilidad han tenido una importancia crucial en la concepción de todos esos ejemplos, los cuales como proyectos proceden de todas par-

tes del mundo (Europa, América del Norte, América del Sur, Asia, Australia, Oriente Medio y África) y demuestran una preocupación global por esas materias que trascienden las fronteras políticas y culturales.

Con la intención de proporcionar al lector una imagen y atractiva de las diferentes direcciones que el Ecourbanismo está tomando, la obra recoge una gran variedad de conceptos, escalas, respuestas climáticas y culturales, tecnologías constructivas, estrategias estilísticas y formales e incluso técnicas de representación.

En realidad, el Ecourbanismo define el desarrollo de comunidades humanas multidimensionales sostenibles en el seno de entornos edificados armónicos y equilibrados. El Ecourbanismo se está convirtiendo rápidamente en un concepto básico, esencial para todo planeamiento urbano realmente concernido por los problemas sociales y medioambientales del mundo en el umbral del siglo XXI.

El Ecourbanismo va mucho más allá de los criterios patrocinados por ciertas líneas de pensamiento del diseño reciente, en su mayor parte formales y fundamentalmente estilísticas, propiciando, en cambio, una visión integrada y unificada del urbanismo.



**ASPECTOS AMBIENTALES Y CRITERIOS EN LA  
EVALUACIÓN AMBIENTAL DE LOS  
INSTRUMENTOS DE PLANIFICACIÓN  
TERRITORIAL: EXPERIENCIA DE LA REGIÓN  
DEL BÍO BÍO**

HANS WILLUMSEN ALLENDE, CONAMA, REGIÓN  
DEL BÍO BÍO, 2002, IMPRENTA AUSTRAL,  
TEMUCO, CHILE.

Este libro es un esfuerzo orientado a sistematizar la complejidad de la variable ambiental en la planificación territorial. El objetivo de este trabajo, debiera permitir a los diferentes actores involucrados en el campo ambiental, a ahondar en las varia-

bles y efectos que ocurren en el proceso de planificación de ciudades y áreas rurales.

El libro, resume la experiencia concreta acontecida en los últimos dos años en la Región del Bío Bío, resumida en los informes sectoriales de los servicios públicos que han participado en el proceso de evaluación ambiental de planes reguladores. El texto recoge la discusión entre profesionales y académicos vinculados al tema y la síntesis de dos talleres organizados por la Conama durante el año 2000 y 2001, como fueron el (Seminario-Taller Quo Vadis y el Taller Aspectos Ambientales y Criterios en la Evaluación Ambiental de Instrumentos de Planificación Territorial).

En general, en Chile es escasa aún la discusión sobre dos de los instrumentos más importantes en la gestión ambiental de cualquier país como son la evaluación de impacto ambiental y la planificación sustentable del territorio. Es verdad que en nuestra legislación tienen reconocimiento normativo, pero también lo es el hecho de que ambos coexisten con más de algún conflicto, lo que es fácilmente verificable en tanto los denominados instrumentos de planificación del territorio, deben a su vez, ser sometidos al Seia que contempla la Ley 19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente.

Desde la promulgación de dicho cuerpo legal, numerosos y variados programas, proyectos y actividades han debido someterse al Seia, con el objeto de hacer más sustentables las inversiones respecto a su entorno físico, social y cultural. Ello no ha sido un proceso fácil, ya que dicha fase de evaluación ha significado un esfuerzo en capacitación, tanto de agentes públicos como privados y de la sociedad toda y en el que las dimensiones espaciales y temporales de los proyectos, han obligado al gestor público a desarrollar metodologías, criterios y procedimientos, sin otro norte que buscar la mayor idoneidad y objetividad en el proceso de evaluación de impacto ambiental.

La obra recoge en gran parte la experiencia del propio autor como coordinador del proceso de revisión de la evaluación de impacto ambiental de instrumentos de planificación territorial, en proyectos tan importantes como el Plan Regulador de Talcahuano y el Plan Regulador Intercomunal Metropolitano de Concepción, lo que le otorga gran fuerza a su opinión y fundamentos entregados en el libro. Con una redacción cuidada pero fácil de comprender aún para los no expertos, la obra permite comprender la dimensión humana y ambiental de los criterios de los instrumentos de planificación territorial y particularmente de las condiciones bajo las que se desarrolla la vida de parte importante de nuestra población.